

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уфимский государственный нефтяной технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор АСИ

(подпись) Д.В. Кузнецов

29.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

(51258) Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)

Направление подготовки (специальность): **08.04.01 Строительство**

Направленность: **магистерская программа «Технологический инжиниринг в строительстве»**

Уровень высшего образования: **магистратура**

Форма обучения: **очная; заочная;**

Кафедра, обеспечивающая преподавание дисциплины: **Иностранные языки (Иностранных языков);**

Трудоемкость дисциплины: **4 з.е. (144 час)**

Уфа 2023

Рабочую программу дисциплины разработал(и):

_____ Юсупова Р.Р., доцент

Рецензент

_____ Сунцова Н.Л., доцент

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки (Иностранных языков);, обеспечивающей преподавание дисциплины 18.05.2023, протокол №11.

Заведующий кафедрой
Иностранные языки (Иностранных языков)_____..

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой СК_____..

Год приема 2023 г.

Рабочая программа зарегистрирована 08.06.2023 № 6 в ОПЛА и внесена в электронную базу данных

1. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплины, предшествующие изучению данной дисциплины (исходя из формирования этапов по компетенциям): Инновационные образовательные технологии

Дисциплины, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее (исходя из формирования этапов по компетенциям): Технологическая практика

Блок: Блок 1. Дисциплины (модули);

Обязательная или часть, формируемая участниками образовательных отношений (в том числе элективные дисциплины): Обязательная часть;

Форма обучения: очная

Семестр, в котором преподается дисциплина	Трудоемкость дисциплины				Вид промежу- точной аттестации
	Зачет- ные едини- цы	Часы			
		Общая	В том числе		
			контакт- ная	СРО	
2	2	72	26	46	зачет;
3	2	72	22	50	диф.зачет;
ИТОГО:	4	144	48	96	

Форма обучения: заочная

Семестр, в котором преподается дисциплина	Трудоемкость дисциплины				Вид промежу- точной аттестации
	Зачет- ные едини- цы	Часы			
		Общая	В том числе		
			контакт- ная	СРО	
2	2	72	10	62	зачет;
3	2	72	8	64	диф.зачет;
ИТОГО:	4	144	18	126	

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

№ пп.	Формируемые компетенции	Шифр/ индекс компетен- ции
1	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4-23-2

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Шифр компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Шифр результата обучения	Результат обучения
УК-4-23	УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	З(УК-4-23)	Знать: 1) принципы и методы работы с академическим и научно-техническим текстом при переводе; стилистические особенности и основные лексико-грамматические структуры, характерные для академического и научно-технического иностранного языка; основные термины и определения на иностранном языке в рамках изучаемой специальности; 2) основные правила построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для создания связных текстов в устной и письменной формах; 3) правила делового общения на иностранном языке в целях обеспечения эффективного академического и профессионального взаимодействия
		У(УК-4-23)	Уметь: 1) применять алгоритм перевода академического и научно-технического текста с иностранного на родной язык; определять наиболее характерные для академического и научного стиля лексико-грамматические

Шифр компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Шифр результата обучения	Результат обучения
			структуры и применять их в ситуациях профессионального общения; использовать и анализировать правильность употребления терминологии изучаемой специальности на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; 2) применять основные правила построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для продуцирования связных текстов в устной и письменной формах
		В(УК-4-23)	Владеть: 1) навыками адекватного, стилистически, грамматически и лексически верного перевода академического и научно-технического текста с иностранного на родной язык и на иностранный язык; основной терминологией на иностранном языке с целью обмена информацией в ситуациях профессионального общения; 2) навыками построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для создания связных текстов в устной и письменной формах, в том числе и с применением специ-

Шифр компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Шифр результата обучения	Результат обучения
			фических лексико-грамматических средств выражения эмоциональной оценки, в ситуациях академического и профессионального общения

3. Структура дисциплины

3.1. Виды учебной работы и трудоемкость (всего и по семестрам, в часах)

Форма обучения: очная

Вид учебной работы	Всего и по семестрам, часы	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Контактная работа, всего в том числе:	48		26	22									
лекции (всего)	0												
-в т.ч. лекции on-line курс	0												
практические занятия (ПЗ)	44		24	20									
-в т.ч. практические занятия on-line курс	0												
лабораторные работы (ЛР)	0												
контролируемая самостоятельная работа (защита курсового проекта, курсовой работы и др. работ (при наличии))	0												
-в т.ч. лабораторные работы on-line курс	0												
иная контактная работа (сдача зачета, экзамена, консультации)	4		2	2									
проектная деятельность (ПД)	0												
Самостоятельная работа обучающихся (СРО), всего в том числе: (указать конкретный вид СРО)	96		46	50									
выполнение и подготовка к защите курсового проекта или курсовой работы	0												
выполнение и подготовка к защите РГР работы, реферата, патентных исследований, аналитических исследований и т.п	0												
изучение учебного материала, вынесенного на	38		15	23									

самостоятельную проработку													
подготовка к лабораторным и/или практическим занятиям	44		24	20									
подготовка к сдаче зачета, экзамена	14		7	7									
иные виды работ обучающегося (при наличии)	0												
освоение on-line курса	0												
самостоятельная проектная деятельность (СПД)	0												
ИТОГО ПО ДИСЦИПЛИНЕ	144		72	72									

Форма обучения: заочная

Вид учебной работы	Всего и по семестрам , часы	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Контактная работа, всего в том числе:	18		10	8									
лекции (всего)	0												
-в т.ч. лекции on-line курс	0												
практические занятия (ПЗ)	14		8	6									
-в т.ч. практические занятия on-line курс	0												
лабораторные работы (ЛР)	0												
контролируемая самостоятельная работа (защита курсового проекта, курсовой работы и др. работ (при наличии))	0												
-в т.ч. лабораторные работы on-line курс	0												
иная контактная работа (сдача зачета, экзамена, консультации)	4		2	2									
проектная деятельность (ПД)	0												
Самостоятельная работа обучающихся (СРО), всего в том числе: (указать конкретный вид СРО)	126		62	64									
выполнение и подготовка к защите курсового проекта или курсовой работы	0												
выполнение и подготовка к защите РГР работы, реферата, патентных исследований, аналитических исследований и т.п	0												
изучение учебного материала, вынесенного на самостоятельную проработку	38		15	23									
подготовка к лаборатор-	74		40	34									

ным и/или практическим занятиям													
подготовка к сдаче зачета, экзамена	14		7	7									
иные виды работ обучающегося (при наличии)	0												
освоение on-line курса	0												
самостоятельная проектная деятельность (СПД)	0												
ИТОГО ПО ДИСЦИПЛИНЕ	144		72	72									

4. Содержание дисциплины

4.1. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий (в часах)

Форма обучения: очная

(раздела)Номер темы	Название темы (раздела)	Семестр	Трудоемкость, часы					Шифр результата обучения
			Л	ПЗ	ЛР	СРО	Всего	
1	Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	2		24		46	70	З(УК-4-23) У(УК-4-23) В(УК-4-23)
2	Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	3		20		50	70	З(УК-4-23) У(УК-4-23) В(УК-4-23)

Номер темы	Назва- ние	Семес- тр	Трудоемкость, часы					Шифр ре-
			Л	ПЗ	ЛР	СРО	Всего	
	ИТОГО:			44		96	140	

Форма обучения: заочная

(раздела)Номер темы	Назва- ние темы (разде- ла)	Семестр	Трудоемкость, часы					Шифр ре- зульта- та обу- чения
			Л	ПЗ	ЛР	СРО	Всего	
1	Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	2		8		62	70	З(УК-4-23) У(УК-4-23) В(УК-4-23)
2	Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	3		6		64	70	З(УК-4-23) У(УК-4-23) В(УК-4-23)
	ИТОГО:			14		126	140	

4.4. Перечень практических занятий

Номер раздела	№ ПЗ	Тема прак- тического занятия	Трудоемкость, часы		
			очная	очно- заочная	заочная
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	1	Job hunting / трудоустройство Поведенческие и речевые стратегии англоязычного общения при приеме на работу в международную компанию	2		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	2	Job hunting / трудоустройство Лексический контент собеседования при трудоустройстве	2		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	3	Job hunting / трудоустройство Типы документации, необходимой для трудоустройства в международную компанию; анализ типичных ошибок русскоговорящих людей при составлении и написании резюме на английском языке, развитие умений составлять резюме и сопроводительное письмо на иностранном языке	2		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	4	Job hunting / трудоустройство Деловая игра «Собеседование при приеме на работу в международную компанию»	2		1

1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	5	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо Принципы поиска научно-технической информации в различных печатных и электронных источниках на иностранном языке; критерии оценки языкового качества предлагаемой научно-технической информации и принципы оценки её соответствия поставленным научно-техническим задачам	2		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	6	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо Методы и приемы перевода научно-технической литературы с родного языка на иностранный	4		
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	7	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо Виды письменных научно-техни-	2		

		ческих текстов			
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	8	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо Требования и правила построения научной статьи с точки зрения организации ее структуры, типов аргументации, используемых языковых средств логической связи частей текста, принятых нормах подачи информации в англоязычных странах	2		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	9	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо Этапы построения и написания вторичного текста (реферат, аннотация) на основе анализа изученной современной научно-технической литературы; составление аннотаций и рефератов	4		1
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	10	Academic writing in Scientific / Research Научно-исследовательская деятельность: академическое письмо	2		1

		Оформление библиографии и цитирования; приемы современной транслитерации			
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	11	Principles of a Successful Presentation /Принципы успешной презентации Принципы создания и структура презентации, принятые в англоговорящих странах; приемы взаимодействия с аудиторией на иностранном языке	4		2
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	12	Principles of a Successful Presentation /Принципы успешной презентации Просмотр и обсуждение образцов публичных выступлений в формате TED	4		2
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	13	Workshop of Academic Success /Мастерская академического успеха Практика написания статей, аннотаций и рефератов по тематике научного исследования на иностранном языке	6		2
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	14	Workshop of Academic Success /Мастерская академического успеха Практика индивидуального выступления с презентацией по тематике научного исследования (выступление о	6		

		своей магистерской диссертационной работе)			
-		ИТОГО:	44		14

4.5. Виды СРО

Номер раздела	Вид СРО	Трудоемкость, часы		
		очная	очно-заочная	заочная
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	подготовка к сдаче зачета, экзамена	7		7
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	подготовка к лабораторным и/или практическим занятиям	24		40
1-Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	изучение учебного материала, вынесенного на самостоятельную проработку	15		15
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	подготовка к сдаче зачета, экзамена	7		7
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	подготовка к лабораторным и/или практическим занятиям	20		34
2-Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	изучение учебного материала, вынесенного на самостоятельную проработку	23		23
-	ИТОГО:	96		126

Темы для самостоятельной работы обучающихся

Раздел 1. Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)

- 1) Составление терминологического словаря по теме исследования
- 2) Подбор академических (научно-технических) текстов на иностранном языке по теме диссертационного исследования /специальности
- 3) Ознакомительное, поисковое и изучающее чтение текстов по теме диссертационного исследования

дования /специальности

- 4) Аннотирование и реферирование текстов профессиональной направленности
- 5) Развитие навыков аудирования и говорения (публичного выступления) на иностранном языке (ted-talks)

Раздел 2. Enhance Your Academic & Professional Communication Skills
(Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)

- 1) Составление терминологического словаря по теме исследования
- 2) Перевод академических текстов по теме исследования с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный
- 3) Аннотирование и реферирование текстов профессиональной направленности
- 4) Развитие навыков аудирования и говорения (публичного выступления) на иностранном языке (ted-talks)

5. Формы текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации

Перечень оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине приведен Фонде оценочных средств (приложение Б).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Сведения об обеспеченности дисциплины основной, дополнительной и учебно-методической литературой приведены в формах № 1-УЛ и № 2-УЛ (приложение А).

6.2. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, рекомендуемых для освоения дисциплины

Названия современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, рекомендуемых для освоения дисциплины	Ссылки на официальные сайты
Библиотека по естественным наукам РАН	http://benran.ru/
ЭБС Znanium.com	http://znanium.com/
ЭБС Лань	https://e.lanbook.com/
ЭБС Национальная электронная библиотека	https://rusneb.ru/
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	https://biblioclub.ru/
Электронная библиотека УГНТУ	http://www.bibl.rusoil.net
1. Мультитран – словарь с возможностью выбора необходимых словарей, от нефтегазовой области и юриспруденции до психологии и разговорных выражений, идиом, устойчивых словосочетаний. Возможность выбора разных языков, настройки словарей, просмотр в реальном употреблении. Наличие форума при официальном сайте, где можно задать вопрос по переводу. Имеется официальное приложение на Android и iOS, возможность сохранения истории поиска, озвучивания транскрипции, присутствует опция сохранения избранного.	https://www.multitrans.ru/
10. TED talks – конференции со всего мира с лимитом в 10-15 минут на темы науки, бизнеса, финансов, культуры, образования. Возможность использования ресурса как вспомогательное средство при создании индивидуальной модели студента для выступлений на конференциях. Включение/отключение субтитр, возможность бесплатного официального скачивания/использования без подключения к интернету/использование на PC/других устройствах. Наличие бесплатных приложений для	https://www.ted.com/

всех мобильных платформ/устройств. Наличие отдельного приложения с аудио-версиями (после предварительного скачивания подкасты так же доступны без подключения к интернету).	
11. BBC 6 mins – аутентичные диалоги на темы бизнеса, культуры, общения, т.д. Наличие выделенного словарного запаса с письменным контекстным описанием и скриптами (текстовым отображением аудиодорожек). Возможность использования без подключения к интернету. Наличие бесплатных приложений для всех мобильных платформ/устройств. Наличие отдельного приложения с аудио-версиями (после предварительного скачивания подкасты так же доступны без подключения к интернету).	http://www.bbc.co.uk/learningenglish/russian/features/6-minute-english
12. British Council – широкая подборка статей и видео для изучения иностранного языка, коррекции произношения. Советы по написанию деловых писем, выдержки из аутентичных журналов, советы по разработке разговорных навыков и т.д. Наличие нескольких разделов для разных возрастных групп.	http://learnenglish.britishcouncil.org/en/
13. Академик – всемирный сайт-словарь с контекстным описанием и вариативными дефинициями во всех сферах деятельности: от технологий и механизмов до медицины, русского языка, географии и юриспруденции. Аутентичные определения из энциклопедий, мировых словарей и собраний вместе со ссылками на оригиналы и виртуальными данными.	https://dic.academic.ru
2. Reverso Context. Сайт - словарь с аутентичными контекстными фрагментами текста, с возможностью озвучить варианты на обоих запрашиваемых языках, а так же широкий диапазон самих языков. Имеет официальные бесплатные приложения на iOS и Android, позволяющие хранить историю поиска после регистрации, как и избранные параметры.	http://context.reverso.net
3. Woordhunt – словарь, персональный помощник в изучении иностранных языков. На каждое искомое слово выдает два варианта - для британского и американского английского языка. Имеется значок прослушивания произношения слова для обоих вариантов.	http://wooordhunt.ru/
4. Word Reference forum – форум, где люди со всего мира вместе работают над проблемами перевода в различных языках, делятся стандартами, источниками, ссылками и могут общаться на разные темы по грамматике и лексике. Удобная конфигурация- все языки разбиты на отдельные ветки на сайте, имеют подразделы и отдельный архив за прошлые года.	https://forum.wordreference.com/
5. Slovar-vocab.com – сайт с указанием всех основных существующих русско-английских и англо-русских словарей: научно-технические, по программированию и вычислительной технике, экономические, юридические словари, словари идиом и др.	http://slovar-vocab.com/
6. Abby Lingvo Pro – словарь с единой базой. Возможность посмотреть перевод фразы/выражений в реальном употреблении.	https://www.lingvolive.com/ru-ru
7. Alleng.ru – сайт с грамматикой английского языка. Теория, примеры.	http://www.alleng.ru/mybook/3gram/0grammar.htm
8. Lingualeo – грамматика, аутентичное аудирование, чтение, видео. Персональные тренировки, возможность настройки индивидуальной программы, поэтапное изучение всех аспектов английского языка, возможность перехода на платный уровень с расширенными возможностями. Наличие бесплатных приложений для всех мобильных платформ/устройств.	https://lingualeo.com/ru
9. Duolingo – аналог Lingualeo, бесплатный сайт для изучения английского языка. Отличие – наличие большого количества игр для взрослых и детей для освоения грамматики и лексики.	https://www.duolingo.com/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

7.1. Перечень специальных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр., используемых при реализации дисциплины с перечнем основного оборудования

№ пп.	Номер помещения	Оснащенность помещения (перечень основного оборудования)	Наименование помещения
1	5-211	Громкоговоритель потолочный RCS RC-120C(8);Компьютер Pentium 4(1);Компьютер Кламас (сист блок G4620, монитор LG22MP, клавиатура, мышь, сет.фильтр)(2);Компьютер P4(1);Микрофон JTS CX-504 конденсаторный(1);Микшерный пульт Behringer Xenyx 1204USB-EUмалом шум.(1);Проектор LCD Mitsubishi XL5980U(1);Радиосистема одноканальная JTS US-8001D\PT-850B(1);Системный блок Core j 5-2400(1);Системный блок Core jj5-2400(1);Системный блок Core j 5-2400(2);Системный блок Core j 5-2400(2);Системный блок Core i 5-2400(1);Системный блок Core j 5-2400(11);Системный блок Core j5-2400(1);Усилитель мощности JEDIA JPA-240DP 240Вт\100В(1);Эквалайзер графический Behringer FBQ3102-EU 31 полосный(1);Экран Da-Lite 175*234 Cosmopolitan(1);Шкаф(ы) для хранения	Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования
2	5-307	Компьютер AM 2 Athlon(2);Компьютер AM 2 Athlon(3);Компьютер AM2 Athlon(3);Компьютер AM2 Athlon(2);Компьютер AM 2 Athlon(2);Компьютер AM2 Athlon(1);Компьютер AM2 Athlon(1);МФУ HP LaserJet Pro MFP M132a(1);Магнитола Philips AZ(2);Монитор Samsung 17"(1);Ноутбук ASUS K50IN T4400(2,2) (1);Ноутбук ASUS K52JE i3 370M\сумка\мышь(1);Проектор мультимедийный BenQ Projector 670(1);Сетевой коммутатор D-Link DES-3026(1);Системный блок AM2 ATHLON(1);Системный блок Core i3-6100 JNWIN(1);Сканер HP ScanJet 4850(1);Экран на треноге DRAPER Diplomat 8 100(152*203)(1);Столы, стулья	Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации – укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения.
3	5-307	Компьютер AM 2 Athlon(2);Компьютер AM 2 Athlon(3);Компьютер AM2 Athlon(3);Компьютер AM2 Athlon(2);Компьютер AM 2 Athlon(2);Компьютер AM2 Athlon(1);Компьютер AM2 Athlon(1);МФУ HP LaserJet Pro MFP M132a(1);Магнитола Philips AZ(2);Монитор Samsung 17"(1);Ноутбук ASUS K50IN T4400(2,2) (1);Ноутбук ASUS K52JE i3 370M\сумка\мышь(1);Проектор	Помещение для самостоятельной работы – укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

7.2. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, используемых в учебном процессе при освоении дисциплины

№ пп.	Наименование ПО	Лицензионная чистота (реквизиты лицензии, свидетельства о гос. регистрации и т.п., срок действия)
1	Global Intermediate Business e-Workbook	Дата выдачи лицензии 20.03.2014, Поставщик: ИП "Ситдикова Д.М."
2	Global Pre-Intermediate Business e-Workbook	Дата выдачи лицензии 20.03.2014, Поставщик: ИП "Ситдикова Д.М."
3	MyGrammarLab Elem MEL for class use Access	Дата выдачи лицензии 15.07.2021, Поставщик: ООО «Ленгвидж Просвещение»

8. Организация обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся по данной образовательной программе, разрабатывается индивидуальная программа освоения дисциплины с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Приложение А

Форма № УЛ-1

СВЕДЕНИЯ

об обеспеченности дисциплины основной и дополнительной учебной литературой

Наименование дисциплины: (51258)(51258)Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)Направление подготовки (специальность): 08.04.01 СтроительствоНаправленность: магистерская программа«Технологический инжиниринг в строительстве»Форма обучения: очная;заочная;Кафедра, обеспечивающая преподавание дисциплины: Иностранные языки (Иностранных языков);

Тип	Назначение учебных изданий	Семестр			Библиографическое описание	Кол-во экз.	Адрес нахождения электронного	Кoeffициент
		очная	очно-заочная	заочная				
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Основная литература	Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Английский язык для студентов технических вузов : учебное пособие / составители Е. Э. Былина, Л. И. Лопатина. — Иркутск : ИрГУПС, 2019. — 124 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/157930 (дата обращения: 03.12.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	1	http://www.e.lanbook.com	1.00

Основная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Шерсткова, И. А. Практикум по основам делового общения на английском языке = Essential Business English Practice : учебное пособие / И. А. Шерсткова ; УГНТУ, каф. Ин. яз. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2015. - 4,02 МБ. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Sherstкова1.pdf . - ISBN 978-5-7831-1251-5. - Текст : электронный	1	http://bibl.rusoil.net	0.00
Основная литература	Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Английский язык для инженерных факультетов=English for Engineering Faculties : учебник / Томский Государственный университет систем управления и радиоэлектроники (ТУСУР). – Томск : Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2015. – 350 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480592 (дата обращения: 03.12.2021). – ISBN 978-5-86889-689-7. – Текст : электронный.	1	https://biblioclub.ru	1.00

Дополнительная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	English grammar: theory and practice. Грамматика английского языка: теория и практика : учебное пособие / УГНТУ, каф. Ин. яз. ; сост. Л. М. Яхиббаева [и др.]. - Уфа : УГНТУ, 2012. - 2,27 Мб. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Yaxibbaeva.pdf . - Б. ц. - Текст : электронный.	1	http://bibl.rusoil.net	1.00
Дополнительная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Турук, И. Ф. Грамматические основы чтения специального текста: Английский язык : учебно-методический комплекс / И. Ф. Турук. – Москва : Евразийский открытый институт, 2009. – 149 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90659 (дата обращения: 03.12.2021). – ISBN 978-5-374-00154-9. – Текст : электронный.	1	https://biblioclub.ru	1.00

Дополнительная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Стронг, А. В. Новейший англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях : словарь / А. В. Стронг. — Москва : Аделант, 2015. — 800 с. — ISBN 978-5-93642-368-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/87709 (дата обращения: 02.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	1	http://www.e.lanbook.com	1.00
Дополнительная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2		2	Мюллер, В. К. Современный англо-русский словарь в новой редакции : словарь / В. К. Мюллер. — Москва : Аделант, 2012. — 800 с. — ISBN 978-5-93642-328-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/87708 (дата обращения: 02.04.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	1	http://www.e.lanbook.com	1.00

Дополнительная литература	Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Английский тематический словарь по строительству : словарь / УГНТУ, каф. Ин. яз. ; сост.: Я. В. Гареева, Е. Г. Шайхутдинова. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2011. - 112 Мб. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Gareeva5.pdf . - Б. ц. - Текст : электронный	1	http://bibl.rusoil.net	1.00
Примечание – Графы 1-5,8 заполняются кафедрой, графы 7 и 9 - библиотекой								

Составил:

_____ Юсупова Р.Р., доцент

Год приема 2023 г.

СВЕДЕНИЯ**об обеспеченности дисциплины учебно-методическими изданиями**

Наименование дисциплины: (51258)(51258)Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)

Направление подготовки (специальность): 08.04.01 Строительство

Направленность магистерская программа«Технологический инжиниринг в строительстве»

Форма обучения очная;заочная;

Кафедра, обеспечивающая преподавание дисциплины: Иностранные языки (Иностранных языков);

Назначение учебных изданий	Семестр			Библиографическое описание	Кол-во экз.		Адрес нахождения электронного	коэффициент
	очная	очно-заочная	заочная		Всего	в том числе		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Для выполнения СРО;Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Введение в переводоведение : учеб.- метод. пособие по англ. яз. для студентов I-II курсов, обучающихся на основе индивидуал. договоров / УГНТУ, каф. Ин. яз. ; сост.: Я. В. Гареева, Н. Б. Шарифуллина, Е. Г. Азнабаева. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2010. - 78 с. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Gareeva3.pdf . - Текст : электронный.	1	0	http://bibl.rusoil.net	1.00

Для выполнения СРО; Для выполнения практических занятий;	2,3		2,3	Topics for oral discussion : устные темы с заданиями по английскому языку: практикум / УГНТУ, каф. Ин. яз. ; сост.: А. И. Кожевникова, Д. Г. Халикова. - Уфа : УГНТУ, 2015. - 1,58 МБ. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Kozhevnikova3.pdf . - Текст : электронный.	1	0	http://bibl.rusoil.net	1.00
Примечание – Графы 1-5,8 заполняются кафедрой, графы 6,7 и 9 - библиотекой								

Составил:

Юсупова Р.Р., доцент

Год приема 2023 г.

Приложение Б

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Уфимский государственный нефтяной технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор АСИ

_____ Д.В. Кузнецов

29.06.2023

**Фонд оценочных средств по текущей успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине
(51258) Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)**

Направление подготовки (специальность): 08.04.01 Строительство

Направленность: магистерская программа «Технологический инжиниринг в строительстве»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная; заочная;

Кафедра, обеспечивающая преподавание дисциплины: Иностранные языки (Иностранных языков);

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 час)

Уфа 2023

ФОС по текущей успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине разработал (и):

_____ Юсупова Р.Р., доцент

—
Рецензент

_____ Сунцова Н.Л., доцент

—

ФОС по текущей успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине рассмотрен и одобрен на заседании кафедры Иностранные языки (Иностранных языков);, обеспечивающей преподавание дисциплины 18.05.2023, протокол №11.

Заведующий кафедрой Иностранные языки (Иностранных языков);_____..

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой СК_____..

Год приема 2023 г.

ФОС по текущей успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине
зарегистрирован 08.06.2023 № 6 в отделе МСОП и внесен в электронную базу данных

1. Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Шифр результата обучения	Результат обучения	Индикатор достижения компетенций	Показатели достижения результатов освоения компетенций	Вид оценочного средства
1	Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия)	В(УК-4-23)	1) принципы и методы работы с академическим и научно-техническим текстом при переводе; стилистические особенности и основные лексико-грамматические структуры, характерные для академического и научно-технического иностранного языка; основные термины и определения на иностранном языке в рамках изучаемой специальности; 2) основные правила построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для создания связных текстов в устной и письменной формах; 3) правила делового общения на иностранном языке в целях обеспечения эффективного академического и профессионального взаи-	УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	продуцирует адекватный, стилистически, грамматически и лексически верный перевод научно-технического текста с иностранного на родной язык; без труда переводит с иностранного на русский и с русского на иностранный язык основную терминологию специальности, дает описание технологических процессов и компонентов технологического оборудования на иностранном языке	Письменный и устный опрос
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	свободно строит грамматически верные и логически непротиворечивые предложения на иностранном языке при создании связных текстов в устной и письменной формах в ситуациях профессионального и академиче-	Деловая и/или ролевая игра Письменный и устный опрос Собеседование

			модействия		ского общения с применением специфических лексико-грамматических средств выражения эмоциональной оценки	
		3(УК-4-23)		УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	перечисляет / характеризует принципы и методы работы с научно-техническим текстом при переводе; называет / приводит примеры стилистических особенностей и основных лексико-грамматических структур, характерных для академического и научно-технического иностранного языка; переводит с иностранного языка основные термины и определения в рамках изучаемой специальности	Письменный и устный опрос Тест
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	правильно строит несложные с точки зрения грамматики непродолжительные по объему высказывания; перечисляет основные грамматические формы иностранного языка, имеет понятие о структуре построения	Письменный и устный опрос

					предложений; характеризует структуру и правильно выбирает принципы построения связанного текста; описывает применение сложных грамматических конструкций в деловой документации на иностранном языке; употребляет соответствующие ситуации делового общения стандартные клише и обороты	
		У(УК-4-23)		УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	правильно применяет алгоритм перевода при работе с научно-техническим текстом (при переводе с иностранного на родной язык); выделяет и называет наиболее характерные для научного стиля лексико-грамматические структуры в тексте; правильно использует терминологию изучаемой специальности на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; строит грамматически верные и логически не-	Письменный и устный опрос Тест

					противоречивые предложения на иностранном языке в устной и письменной формах	
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	строит связные грамматически верные объемные высказывания на иностранном языке; поясняет критерии, по которым грамматически обоснованно применяет основные формы и структуры иностранного языка; аргументирует применение сложных грамматических структур в предложениях на иностранном языке; поясняет применение грамматических правил для построения сложных развёрнутых предложений, обнаруживающих разнообразные логические связи между информативными компонентами; определяет тип деловой коммуникации согласно используемым лексико-грамматическим структурам иностранного языка	Письменный и устный опрос

					ка	
7	Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)	В(УК-4-23)		УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	продуцирует адекватный, стилистически, грамматически и лексически верный перевод научно-технического текста с иностранного на родной язык; без труда переводит с иностранного на русский и с русского на иностранный язык основную терминологию специальности, дает описание технологических процессов и компонентов технологического оборудования на иностранном языке	Письменный и устный опрос
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	свободно строит грамматически верные и логически непротиворечивые предложения на иностранном языке при создании связных текстов в устной и письменной формах в ситуациях профессионального и академического общения с применением специфических лексико-грамматических средств выра-	Деловая и/или ролевая игра Доклад, сообщение Письменный и устный опрос Собеседование

					жения эмоциональной оценки	
		3(УК-4-23)		УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	перечисляет / характеризует принципы и методы работы с научно-техническим текстом при переводе; называет / приводит примеры стилистических особенностей и основных лексико-грамматических структур, характерных для академического и научно-технического иностранного языка; переводит с иностранного языка основные термины и определения в рамках изучаемой специальности	Письменный и устный опрос Тест
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	правильно строит несложные с точки зрения грамматики непродолжительные по объему высказывания; перечисляет основные грамматические формы иностранного языка, имеет понятие о структуре построения предложений; характеризует структуру и правильно выбирает принципы построения	Письменный и устный опрос

					связанного текста; описывает применение сложных грамматических конструкций в деловой документации на иностранном языке; употребляет соответствующие ситуации делового общения стандартные клише и обороты	
		У(УК-4-23)		УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты	правильно применяет алгоритм перевода при работе с научно-техническим текстом (при переводе с иностранного на родной язык); выделяет и называет наиболее характерные для научного стиля лексико-грамматические структуры в тексте; правильно использует терминологию изучаемой специальности на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; строит грамматически верные и логически непротиворечивые предложения на иностранном языке в устной и письменной форм-	Письменный и устный опрос Тест

					мах	
				УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат	строит связные грамматически верные объемные высказывания на иностранном языке; поясняет критерии, по которым грамматически обоснованно применяет основные формы и структуры иностранного языка; аргументирует применение сложных грамматических структур в предложениях на иностранном языке; поясняет применение грамматических правил для построения сложных развёрнутых предложений, обнаруживающих разнообразные логические связи между информативными компонентами; определяет тип деловой коммуникации согласно используемым лексико-грамматическим структурам иностранного языка	Письменный и устный опрос

2. Перечень оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

п/ п	Вид оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде	Шкала оценки
1	2	3	4	5
1	Деловая и/или ролевая игра	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре.	оценка «<i>отлично</i>» выставляется обучающемуся, если строит связные грамматически верные объемные высказывания на иностранном языке; поясняет критерии, по которым грамматически обоснованно применяет основные формы и структуры иностранного языка; аргументирует применение сложных грамматических структур в предложениях на иностранном языке; поясняет применение грамматических правил для построения сложных развёрнутых предложений, обнаруживающих разнообразные логические связи между информативными компонентами; определяет тип деловой коммуникации согласно используемым лексико-грамматическим структурам иностранного языка оценка «<i>хорошо</i>» выставляется обучающемуся, если (8-7 баллов - средний балл) обучающийся поддерживает диалог по изученным темам. Формулирует свои мысли, выражает свое мнение, отстаивает свою точку зрения,. Использует правильные грамматические структуры и демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче и функциональному стилю ситуации общения, допускает незначительные лексико-грамматические ошибки, не мешающие пониманию. Обладает соответствующей интонацией, паузацией, произношением, средним темпом речи. При монологическом высказывании понятно излагает свои впечатления, строит грамматически связные высказывания. Цель коммуникации обучаемым успешно достигнута. оценка «<i>удовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если (6 -5 баллов - минимальный балл) обучающийся поддерживает диалог по изученным ранее темам. Темп речи медленный. Не проявляет инициативу при постановке вопросов, испытывает трудности, если требуется спонтанно вступить в диалог. При монологическом высказывании может строить непродолжительные по объему высказывания. Допускает грамматические ошибки, не затрудняющие понима-

				ние. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях неточный для выполнения поставленной задачи. Логичность и связность не всегда присутствуют в речи, интонация и паузация неточные, не допускает грубых фонематических ошибок, затрудняющих понимание, речь в основном понятна. Цель коммуникации достигнута. оценка «<i>неудовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если (4 и ниже баллов) обучающийся не может поддерживать диалог по изученным ранее темам. Темп речи неоправданно медленный. Не проявляет инициативу при постановке вопросов, не может вступить в диалог. При монологическом высказывании не может строить непродолжительные по объему высказывания. Допускает грубые грамматические ошибки, затрудняющие понимание и искажающие смысл высказывания. Демонстрирует ограниченный словарный запас, недостаточный для выполнения поставленной задачи. Логичность и связность отсутствуют в речи, интонация и паузация неправильные, допускает грубых фонематических ошибки, мешающие пониманию, речь не понятна. Цель коммуникации не достигнута. «зачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 10-5 баллов «незачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 4-0 баллов
2	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Темы докладов, сообщений.	оценка «<i>отлично</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся показал всестороннее и глубокое знание изучаемой темы, усвоил рекомендованную литературу, проявил творческие способности в понимании, изложении и применении учебного материала. (Максимальный балл - 10) оценка «<i>хорошо</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся показал всестороннее и глубокое знание изучаемой темы, усвоил рекомендованную литературу, но не проявил творческие способности в понимании, изложении и применении учебного материала. (Средний балл - 8) оценка «<i>удовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся показал неполное знание изучаемой темы, частично усвоил рекомендованную литературу, не проявил творческие способности в понимании, изложении и применении учебного материала. (Минимальный балл - 6)

				оценка «<i>неудовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся не показал даже минимального знания изучаемой темы, не усвоил рекомендованную литературу, не проявил творческие способности в понимании, изложении и применении учебного материала. (5 баллов и ниже) «<i>зачтено</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 10-6 баллов. «<i>незачтено</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 5-0 баллов.
3	Письменный и устный опрос	Оценочное средство для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Позволяет выявить и восполнить пробелы в знаниях; повторить, закрепить, систематизировать материал; оценить знания, умения, теоретические и практические навыки; определить уровень сформированных у студентов компетенций по дисциплине (модулю)	Совокупность вопросов, заданий, упражнений, тестов для выполнения контрольных работ, домашних заданий, РГР и иных учебных работ. Комплект билетов для текущей и промежуточной аттестации	оценка «<i>отлично</i>» выставляется обучающемуся, если при ответе на все три экзаменационных вопроса обучающийся набрал 30-27 баллов. Максимальное количество баллов, которые можно набрать на экзамене – 30 баллов. оценка «<i>хорошо</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал не менее 22 баллов из 30 при ответе на все три экзаменационных вопроса. оценка «<i>удовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал не менее 18 баллов из 30 при ответе на все три экзаменационных вопроса. оценка «<i>неудовлетворительно</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал менее 17 баллов из 30 при ответе на все три экзаменационных вопроса. «<i>зачтено</i>» выставляется обучающемуся, если при ответе на зачете обучающийся набрал не менее 12 баллов. Максимальное количество баллов, которое можно набрать на зачете – 20 баллов. «<i>незачтено</i>» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 11- 0 баллов.
4	Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа	Вопросы по темам/разделам дисциплины.	оценка « <i>отлично</i> » выставляется обучающемуся, если ответ соответствует следующим критериям: употребление студентом в речи сложных грамматических конструкций, построе-

		преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.		ние сложных предложений с выявлением критической оценки материала и глубинных логических связей между его компонентами, аргументировано выстроенная сложная речь на иностранном языке и активное реагирование на дополнительные вопросы – оценивается в 5 баллов. оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если ответ соответствует следующим критериям: употребление студентом в речи несложных грамматических конструкций, построение простых предложений в рамках связанной и аргументированной речи, адекватное реагирование на вопросы – оценивается в 4 балла. оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если ответ соответствует следующим критериям: употребление простейших грамматических конструкций, организация предложений на уровне простых и обеспечение связывания элементов текста с помощью наводящих вопросов преподавателя – оценивается как 3 балла. оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если ответ соответствует следующим критериям: неспособность построить какие-либо связанные конструкции на иностранном языке, невозможность понять и адекватно ответить на вопросы преподавателя – оценивается как 2 балла. «зачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 5-3 баллов. «незачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 2- 0 баллов.
5	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения	Фонд тестовых заданий.	оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 91 - 100 баллов.

		ния уровня знаний и умений обучающегося.		оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 76-90 баллов. оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 61-75 баллов. оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал менее 60 баллов. «зачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал более 61 балла за выполнение заданий (максимальное количество баллов – 100). «незачтено» выставляется обучающемуся, если обучающийся набрал 60 и менее баллов за выполнение заданий.
--	--	---	--	---

Приложение В

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Уфимский государственный нефтяной технический университет»

Письменный и устный опрос.

Перечень вопросов (задач, заданий, тем, комплекта тестовых заданий):

Уфимский государственный нефтяной технический университет
Кафедра иностранных языков

Зачетный билет № _____

по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)»

1. Прочитайте текст. Сделайте полный письменный перевод на русский язык текста с использованием словаря. Напишите аннотацию к тексту. Время подготовки – 45 минут.
2. Устное сообщение по теме “My speciality and my thesis”. Беседа по теме. Время подготовки – 3-5 минут.

Директор ВышкаИнСоТех

Верецагин А.С.

I. Образец текста на чтение, полный письменный и аннотационный перевод на русский язык.

The electricity is transported to load locations from a power station to a transmission subsystem. Therefore we may think of the transmission system as providing the medium of transportation for electric energy. The transmission system may be subdivided into the bulk transmission system and the sub-transmission system. The functions of the bulk transmission are to interconnect generators, to interconnect various areas of the network, and to transfer electrical energy from the generators to the major load centers. This portion of the system is called "bulk" because it delivers energy only to so-called bulk loads such as the distribution system of a town, city, or large industrial plant. The function of the sub-transmission system is to interconnect the bulk power system with the distribution system. Transmission circuits may be built either underground or overhead. Underground cables are used predominantly in urban areas where acquisition of overhead rights of way are costly or not possible. They are also used for transmission under rivers, lakes and bays. Overhead transmission is used otherwise because, for a given voltage level, overhead conductors are much less expensive than underground cables. The transmission system is a highly integrated system. It is referred to the substation equipment and transmission lines. The substation equipment contains the transformers, relays, and circuit breakers. Transformers are important static devices which transfer electrical energy from one circuit with another in the transmission subsystem. Transformers are used to step up the voltage on the transmission line to reduce the power loss which is dissipated on the way. A relay is functionally a level-detector; they perform a switching action when the input voltage (or current) meets or exceeds a specific and adjustable value. A circuit breaker is an automatically-operated electrical switch designed to protect an electrical circuit from damage caused by overload or short circuit. A change in the status of any one component can significantly affect the operation of the entire system. There are three possible causes for power flow limitations to a transmission line. These causes are thermal overload, voltage instability, and rotor angle instability. Thermal overload is caused by excessive current flow in a circuit causing overheating. Voltage instability is said to occur when the power required to maintain voltages at or above acceptable levels exceeds the available power. Rotor angle instability is a dynamic problem that may occur following faults, such as short circuit, in the transmission system. It may

also occur tens of seconds after a fault due to poorly damped or undamped oscillatory response of the rotor motion.

II. Устные темы:

1. Our University
2. My Speciality & My Dissertation/Thesis
3. About Myself (portfolio of my achievements during the university studies)

Вопросы:

1. Say a few words about yourself.

Ответ: I am a student of USPTU

2. What qualifications do you have?

Ответ: I have finished Bashkir State University

3. What do you think your strengths and weaknesses are?

Ответ: My strength is my ability to do everything in time

Деловая и/или ролевая игра.

Перечень вопросов (задач, заданий, тем, комплекта тестовых заданий):

1. Тема: Job hunting

Role-play.

Fill in the given forms with information about a fictitious person or fictitious job. Act either an employer or an employee. Min-gle with other students and interview or be interviewed for the job. Job applicants should try to find jobs and employers should find appropriate employees. The employers must hire someone, even if no candidate is ideal.

Шерсткова, И. А. Практикум по основам делового общения на английском языке = Essential Business English Practice : учебное пособие / И. А. Шерсткова ; УГНТУ, каф. Ин. яз. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2015. - 4,02 МБ. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Sherstкова1.pdf

Доклад, сообщение.

Перечень вопросов (задач, заданий, тем, комплекта тестовых заданий):

Подготовьте и проанализируйте реальные и фактические данные из англоязычных источников по теме доклада. Структурируйте подготовленный языковой материал: применяйте маркированные списки, таблицы, диаграммы и т.п.

Используйте принципы и рекомендации по подготовке выступлений, изученные Вами в теме "Making Presentations".

Обратите внимание на языковое оформление информации. Используйте простые грамматические конструкции, предпочитайте пассивный залог (to be done), безличные конструкции (it is said, it was confirmed, etc.) для объективности. Обязательно используйте слова связи для перехода от одного раздела к другому (furthermore, in addition, moreover, therefore, since, etc.).

Продемонстрируйте наглядно дополнительные материалы к своему сообщению, используя программу Microsoft PowerPoint. Сформулируйте заголовок каждого слайда на английском языке в соответствии с содержанием.

Перечень тем для докладов:

1. My Dissertation/Thesis
2. The Company I work for

3. My Dream Company

Шерсткова, И. А. Практикум по основам делового общения на английском языке = Essential Business English Practice : учебное пособие / И. А. Шерсткова ; УГНТУ, каф. Ин. яз. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2015. - 4,02 МБ. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Sherstkova1.pdf

Собеседование.

Перечень вопросов (задач, заданий, тем, комплекта тестовых заданий):

Собеседование.

При выполнении заданий на собеседовании отвечайте по содержанию поставленных вопросов, следите за грамматической структурой вопроса преподавателя и вашей формой ответа. Используйте изученный словарный запас. Ваше высказывание должно быть логично и иметь завершённый характер. Контролируйте языковое и интонационное оформление.

Перечень вопросов:

Тема: Job hunting

1. Say a few words about yourself.
2. What qualifications do you have?
3. What do you think your strengths and weaknesses are?
4. We have a lot of applicants for this job, why should we employ you?
5. What has been your most valuable work experience?
6. How would you describe your personality?
7. When did you last lose your temper? Describe what happened?
8. Which is more important to you: status or money?
9. How long do you think you'd stay with the company if you were employed?
10. What don't you like about your current position?
11. What excites you about the job you're doing now?
12. What worries you about the job you're doing now?
13. Why do you want to leave your present job?
14. What makes you think you'd enjoy working for our company?
15. Are you an ambitious person?
16. What are you most proud of having done in your present job?
17. What was the worst problem you have had in your present job and you solved it?
18. What is your worst fault and what is your best quality?
19. Don't you think you're a bit young/old for this job?
20. What are your long-term goals?
21. Describe your present job - what do you find rewarding about it?
22. What do you do in your spare time?
23. Describe your ideal boss.
24. How would you rate your present boss?
25. How do you feel about business trips?
26. What do you consider a fair salary?
27. How good are your computer skills?
28. What are your language skills like?

Шерсткова, И. А. Практикум по основам делового общения на английском языке = Essential Business English Practice : учебное пособие / И. А. Шерсткова ; УГНТУ, каф. Ин. яз. - Уфа : Изд-во УГНТУ, 2015. - 4,02 МБ. - URL: http://bibl.rusoil.net/base_docs/UGNTU/Inostrany/Sherstkova1.pdf

Тест.

Перечень вопросов (задач, заданий, тем, комплекта тестовых заданий):

Примеры тестовых заданий для текущего контроля успеваемости обучающихся

Во всех заданиях ответ номер 1 верный

Номер:##44179.1.1.1.1.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Mr. Jackson: «Ah, you must be Ms Knightly. How do you do? I'm Phil Jackson»

Caroline: «_____»

Ответы:

- How do you do? Please call me Caroline
- Oh, really. Ok. Hello
- All right. I'm Caroline
- Hi, there, my friend

Номер:##44179.1.1.1.2.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Mr. Lawrence: «Well, goodbye, Bob. And thanks for everything»

Bob: «_____»

Ответы:

- Goodbye. It was nice meeting you.
- Bye
- All right. See you
- Take care

Номер:##44179.1.1.1.3.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Ms Green: «It was nice meeting you. Hope to see you again soon»

Jack: «_____»

Ответы:

- I enjoyed getting to know you too. See you again soon!
- Me too
- Thank you
- Of course. Why not!

Номер:##44179.1.1.1.4.5.0(1)

Задание: Put these sentences in the best order

1. Very well, thanks. Let's get down to business, shall we?

2. I'm fine, thanks. How are you?

3. Hello again! How are you getting on?

4. Yes, all right.

Ответы:

- 3,2,1,4
- 3,1,2,4
- 3,4,1,2,
- 3,2,4,1

Номер:##44179.1.1.1.5.5.0(1)

Задание: Put these sentences in the best order

1. Miss Smith, I'd like you to meet Mrs Jones.

2. Oh, please call me Liz.
3. How do you do, Mrs Jones?
4. And I'm Claire.

ОТВЕТЫ:

- 1,3,2,4
- 1,3,4,2
- 3,2,4,1
- 3,2,1,4

Номер:##44179.1.1.1.6.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Receptionist: «Good morning. How can I help you, madam?»

Jessica: « _____ »

ОТВЕТЫ:

- Good morning. This is Jessica Jackson. Can I have extension 892?
- Hello. Connect me with Bob right now
- Good morning. Give me extension 892
- Hi! Is Bob in the office?

Номер:##44179.1.1.1.7.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Receptionist: «I'm afraid Bob's out at the moment. Can I take a message?»

Frank: « _____ »

ОТВЕТЫ:

- Yes, please. Could you ask him to call me on 212 456-8965? I need to talk to him about the Jet Blue.
- Yes. Ask him to call me back
- He must call me immediately
- Yes. Bob must call me back

Номер:##44179.1.1.1.8.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Receptionist: «Bob Peterson's office. Frank speaking»

Peter Jackson: « _____ »

ОТВЕТЫ:

- Hello. This is Peter Jackson calling, is Bob in?
- Hi! Is Bob there?
- Connect me with Bob
- Hi! Where is Bob?

Номер:##44179.1.1.1.9.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Frank: «Thank you Mr Jackson, I'll make sure Bob gets this as soon as possible»

Caller: « _____ »

ОТВЕТЫ:

- Thank you very much for your help
- Bye
- See you
- All right. Bye

Номер:##44179.1.1.1.10.5.0(1)

Задание: Choose the best phrase to complete the conversation

Receptionist: «Johnson Blue Importers. Good afternoon. How can I help you? »

Caller: «_____»

Ответы:

- Good afternoon. Could I speak to Mr Jackson, please?
- Hi! Is Jackson over there?
- Hello. Where is Jackson?
- Ok. Hi. Connect me with Jackson

Полный банк заданий см. <http://testirov.rusoil.net>

Аннотация к рабочей программе дисциплины (51258)Иностранный язык в профессиональной и научной коммуникации (английский язык)

Направление подготовки (специальность): 08.04.01 Строительство

Направленность: магистерская программа«Технологический инжиниринг в строительстве»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная;заочная;

Кафедра, обеспечивающая преподавание дисциплины: Иностранные языки (Иностранных языков);

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-4-23 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

- УК-4.1 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты
- УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, выбирая наиболее подходящий формат

Результат обучения

Знать:

УК-4-23-2 1) принципы и методы работы с академическим и научно-техническим текстом при переводе; стилистические особенности и основные лексико-грамматические структуры, характерные для академического и научно-технического иностранного языка; основные термины и определения на иностранном языке в рамках изучаемой специальности; 2) основные правила построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для создания связных текстов в устной и письменной формах; 3) правила делового общения на иностранном языке в целях обеспечения эффективного академического и профессионального взаимодействия

Уметь:

УК-4-23-2 1) применять алгоритм перевода академического и научно-технического текста с иностранного на родной язык; определять наиболее характерные для академического и научного стиля лексико-грамматические структуры и применять их в ситуациях профессионального общения; использовать и анализировать правильность употребления терминологии изучаемой специальности на иностранном языке в ситуациях профессионального общения; 2) применять основные правила построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для продуцирования связных текстов в устной и письменной формах

Владеть:

УК-4-23-2 1) навыками адекватного, стилистически, грамматически и лексически верного перевода академического и научно-технического текста с иностранного на родной язык и на иностранный язык; основной терминологией на иностранном языке с целью обмена информацией в ситуациях профессионального общения; 2) навыками построения грамматически верных и логически непротиворечивых предложений на иностранном языке для создания связных текстов в устной и письменной формах, в том числе и с применением специфических лексико-грамматических средств выражения эмоциональной

оценки, в ситуациях академического и профессионального общения

Краткая характеристика дисциплины

Basics of Academic & Professional Communication (Основы академического и профессионального взаимодействия) ; Enhance Your Academic & Professional Communication Skills (Расширяем навыки академического и профессионального взаимодействия)

;

Трудоёмкость (з.е. / часы)

4 з.е. (144час)

Вид промежуточной аттестации

зачет; диф.зачет;

Разработчик(и):

_____ Юсупова Р.Р., доцент

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой СК_____..